

Pressespiegel | Mediální ohlasy

Theaterprojekt | Divadelní projekt

Projekt77

1. Cojc.eu auf Facebook		2
2. Blank Uni Magazin Passau		2
3. PNP		5
4. Instagram		6

1. Facebook Cojc.eu (09.07.2022)



čojč Land Netzwerk

Gepostet von Cojc Persona · 9. Juli ·

? Nemáte ještě žádné plány na tento víkend? To je dobře!

➡ Přijďte se podívat na závěrečné představení projektu 77 do Let u Písku.

✨ Návštěvu tohoto bývalého koncentračního tábora můžete spojit např. s koupáním v nedalekém Orlíku, prohlídkou zámku Orlík nebo výletem k Schwarzenberské hrobce.

📅 10. 7. 2022 17:00

📍 Lety u Písku

? Ihr habt an diesem Wochenende noch nichts vor? Das ist gut!

➡ Kommt vorbei und seht euch die Abschlussvorstellung des Projekts 77 in Lety u Písku an.

✨ Ihr könnt den Besuch dieses ehemaligen Konzentrationslagers mit einem Bad im nahe gelegenen Orlík, einer Besichtigung der Burg Orlík oder einem Ausflug zum Schwarzenberg-Grab verbinden.

Muzeum romské kultury, státní příspěvková organizace

TANDEM - Czech-German Youth Exchange Coordination Centre

Česko-německý fond budoucnosti/ Deutsch-Tschechischer Zukunftsfonds

#predstaveni #vorstellung #letyupisku #nacismus #nacionalsocialismus #koncentracnitabor
#konzentrationslager

2. Blank Uni Magazin Passau (17.06.2022)

STARTKULTURLITERATURMEDIENGESellschaftPOLITIKKUNSTMUSIKMODEFOOD

MIT THEATER GRENZEN BEWEGEN

Tamina Friedl · Kultur · 17. Juni 2022 · 3 Minuten Lesedauer



Tamina Friedl
Ressortleiterin
Kultur & Literatur

Eine Gruppe Jugendlicher steht am Rathausplatz in der Sonne und schreit sich an. Immer wieder hebt jemand die Arme und führt sie in einer schneidenden Bewegung nach unten, als würde er ein Schwert schwingen. „Samurai“, so nennt Valentina Eimer die Übung, die von umstehenden Passant:innen so skeptisch beäugt wird. Eine Übung aus der Theaterpädagogik.

Valentina ist Geschäftsführerin von Čojč, dem Theater Netzwerk Böhmen-Bayern. „Čojč ist eine Mischung aus Česky und Deutsch“, erklärt sie den Namen. Die Organisation gibt es bereits seit 20 Jahren und wird geleitet von rund 15 freischaffenden Theaterpädagog:innen aus Tschechien und Deutschland. Das Motto des Netzwerks „Mit Theater Grenzen bewegen“ hat dabei im Lauf der vergangenen Jahre nichts an Aktualität eingebüßt. „Wir wollen einfach Vorurteile abbauen, Austausch und Begegnungen schaffen“, so Eimer.

Das von der EU finanziell-geförderte Netzwerk organisiert Projektwochen für Jugendliche und junge Erwachsene aus Deutschland und Tschechien. Dabei kommen die Teilnehmenden an einem Ort im bayerisch-böhmischen Grenzgebiet zusammen und erarbeiten gemeinsam zu einem zuvor festgelegten Thema eine Theateraufführung. Inhaltlich drehen sich die Projekte oft gezielt um Themen, auf die Deutsche und Tschech:innen ganz verschiedene Perspektiven haben und zu denen sie mit ihren individuellen Erfahrungen beitragen können. Während der Projektstage erkunden die Teilnehmenden dann den Ort, an dem

NEUESTE BEITRÄGE



Traditionsunternehmen in Passau?



Backpacking in Marokko



Geht Liebe wirklich durch den Magen?



Piratenparty auf der Donau



Musikalische Weltreise: Pop

<https://www.blank-passau.de/author/tamina-friedl/>

MIT THEATER GRENZEN BEWEGEN

Tamina Friedl  Kultur  17. Juni 2022  0  3 Minuten Lesedauer



Tamina Friedl
Ressortleiterin
Kultur & Literatur

Eine Gruppe Jugendlicher steht am Rathausplatz in der Sonne und schreit sich an. Immer wieder hebt jemand die Arme und führt sie in einer schneidenden Bewegung nach unten, als würde er ein Schwert schwingen. „Samurai“, so nennt Valentina Eimer die Übung, die von umstehenden Passant:innen so skeptisch beäugt wird. Eine Übung aus der Theaterpädagogik.

Valentina ist Geschäftsführerin von Čojč, dem Theaternetzwerk Böhmen-Bayern. „Čojč ist eine Mischung aus Česky und Deutsch“, erklärt sie den Namen. Die Organisation gibt es bereits seit 20 Jahren und wird geleitet von rund 15 freischaffenden Theaterpädagog:innen aus Tschechien und Deutschland. Das Motto des Netzwerks „Mit Theater Grenzen bewegen“ hat dabei im Lauf der vergangenen Jahre nichts an Aktualität eingebüßt. „Wir wollen einfach Vorurteile abbauen, Austausch und Begegnungen schaffen“, so Eimer.

Das von der EU finanziell-geförderte Netzwerk organisiert Projektwochen für Jugendliche und junge Erwachsene aus Deutschland und Tschechien. Dabei kommen die Teilnehmenden an einem Ort im bayerisch-böhmischen Grenzgebiet zusammen und erarbeiten gemeinsam zu einem zuvor festgelegten Thema eine Theateraufführung. Inhaltlich drehen sich die Projekte oft gezielt um Themen, auf die Deutsche und Tschech:innen ganz verschiedene Perspektiven haben und zu denen sie mit ihren individuellen Erfahrungen beitragen können. Während der Projektstage erkunden die Teilnehmenden dann den Ort, an dem

<https://www.blank-passau.de/author/tamina-friedl/>

NEUESTE BEITRÄGE



Traditionsunternehmen in Passau?



Backpacking in Marokko



Geht Liebe wirklich durch den Magen?



Piratenparty auf der Donau



Musikalische Weltreise: Pop

Während der Projektstage erkunden die Teilnehmenden dann den Ort, an dem sie zusammengekommen sind, lernen einander dabei kennen, recherchieren gemeinsam und entwickeln schließlich die einzelnen Bausteine eines Theaterstücks. Am Ende steht eine Aufführung, die „alles Mögliche beinhalten kann“, so Valentina Eimer. Neben klassischen Theater-Szenen bringen die Teilnehmenden so auch choreographische Elemente oder Improvisationen auf die Bühne.



Die verschiedenen Muttersprachen sind dabei weniger ein Hindernis als vielmehr eine Bereicherung. Im Projekt selbst wird konsequent gefördert.

NEUESTE BEITRÄGE



Traditionsunternehmen in Passau?



Backpacking in Marokko



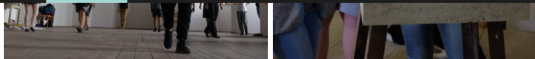
Geht Liebe wirklich durch den Magen?



Piratenparty auf der Donau



Musikalische Weltreise: Pop



NEUESTE BEITRÄGE

Die verschiedenen Muttersprachen sind dabei weniger ein Hindernis als vielmehr eine Bereicherung. „Im Projekt selbst wird konsekutiv übersetzt“, erklärt Valentina. Bei den Aufführungen wiederum sei es ganz unterschiedlich. Was gesprochen wird, werde „verčojďt“, also für beide Sprachen verständlich, gemacht. Bewährte Methoden sind etwa ein Frage-Antwort-Spiel, bei dem die Frage in der einen Sprache gestellt und die Antwort in der anderen gegeben wird. Alternativ werden die beiden Sprachen in Sätzen oder sogar einzelnen Wörtern miteinander vermischt. Nach kurzer Eingewöhnung ist das Sprachengemisch Čojč für alle verständlich und schafft so einen einfachen Zugang zur jeweils anderen Sprache und Kultur. „Und in den Theateraufführungen machen wir auch viel ohne Sprache“, so Valentina.

Ein Projekt, bei dem nichts ohne gesprochene Sprache funktioniert, ist das vor kurzem veröffentlichte Hörspiel Čojčlandské Sagenvěsti. Dafür hat das Team traditionelle Sagen aus dem Grenzgebiet verwendet und modernisiert. „Wir haben dann vor allem geschaut: Wie kann man diese sehr alten Sagen diverser erzählen? Letztendlich haben wir die Essenzen der Sagen genommen und sie zu einer Geschichte gemacht, die divers und zeitgemäß erzählt ist.“ Inhaltlich dreht sich das Hörspiel um eine Siedlung am See, in der Land-, Wasser- und Waldmenschen miteinander leben. Der geplante Bau eines Hotels sorgt für Spannungen unter den Bewohner:innen, um deren Auflösung es im Hörspiel geht. Letztendlich sei es aber gar nicht der Inhalt, der im Vordergrund steht, so Valentina. Auch das Hörspiel ist durch Čojč sowohl mit tschechischen als auch

Valentina. Auch das Hörspiel ist durch Čojč sowohl mit tschechischen als auch mit deutschen Elementen erzählt. „Man kann den Plot wegen der Sprache also nicht so tief machen. Man braucht erst ein bisschen, um reinzukommen.“ Gerade das Spiel mit der Sprache, die versteckten Wortspiele und Rätsel seien das Schöne. Auch hier sei außerdem das Ziel, die Barrieren zwischen den Sprachen und Kulturen zu verkleinern: „Es soll schon ein bisschen die Angst abbauen, die andere Sprache zu hören.“ Gerade weil Tschechisch doch erstmal ganz anders klinge als Deutsch.



Traditionsunternehmen in Passau?



Backpacking in Marokko



Geht Liebe wirklich durch den Magen?



Piratenparty auf der Donau



Musikalische Weltreise: Pop



Piratenparty auf der Donau



Musikalische Weltreise: Pop

Der NS-Zeit auf der Spur

Böhmisch-bayerisches Theaterprojekt

Das čojč* (sprich: tscheutsch) Theaternetzwerk Böhmen-Bayern erforscht mit 16 Jugendlichen aus Deutschland die Rolle von Passauer Schülern im Nationalsozialismus und machte daraus eine Theateraufführung, die am 11. Juni in der Fußgängerzone zu sehen sein wird.

In den Pfingstferien werden sich 16 Jugendliche aus beiden Ländern in Passau zusammenfinden, um sich Fragen zu widmen, wie: Wie wollen Jugendliche über Nationalsozialismus sprechen? Wie sollte zeitgemäßes Gedenken aussehen? Können steinerne Denkmäler überhaupt lebendige Schicksale verkörpern?

Um diesen und weiteren Fragen auf den Grund zu gehen, recherchieren sie die Geschichten

von Schülern der 1930er und 1940er Jahre, erkunden die Stadt und ihre jüdische Geschichte, sprechen mit der Schriftstellerin Anna Rosmus und erfinden aus all diesen Erfahrungen Theaterszenen, die am 11. Juni um 20 Uhr in der Fußgängerzone zu sehen sein werden. Zudem arbeiten sie mit Steinmetz Christian Schafflhuber zusammen, mit dem gemeinsam ein steinerne Stuhl entstehen wird, der an die nationalsozialistischen Gewaltverbrechen erinnern soll. Dieser wird im Juli in der entstehenden KZ-Gedenkstätte Lety u Písku aufgestellt, wo das Jugendprojekt eine zweite Woche verbringt, um weiter am Theaterstück zu arbeiten. Der genaue Ort der Aufführung am 11. Juni wird kurzfristig bekanntgegeben. – red

Instagram



cojclandnetzwerk

cojclandnetzwerk ? Nemáte ještě žádné plány na tento víkend? To je dobře!

📅 Přijďte se podívat na závěrečné představení projektu 77 do Lety u Písku.

🌟 Návštěvu tohoto bývalého koncentračního tábora můžete spojit např. s koupáním v nedalekém Orlíku, prohlídkou zámku Orlík nebo výletem k Schwarzenberské hrobce.

📅 10. 7. 2022 17:00
📍 Lety u Písku

? Ihr habt an diesem Wochenende noch nichts vor? Das ist gut!

📅 Kommt vorbei und seht euch die Abschlussvorstellung des Projekts 77 in Lety u Písku an.

🌟 Ihr könnt den Besuch dieses ehemaligen Konzentrationslagers mit einem Bad im nahe gelegenen Orlík, einer Besichtigung der Burg Orlík oder einem Ausflug zum Schwarzenberg-Grab verbinden.

@muzeumromskekulturny
@fondbudoucnosti_zukunftsfonds

🤍 💬 🚩

👤 Gefällt * und weiteren Personen

JUL 9